

STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ MALÉ SVATOŇOVICE, PETROVICE, STRÁŽKOVICE, ODOLOV Ročník XX Říjen 2012

5

Kanalizace a vodovod v Malých Svatoňovicích

V současné době se pracuje na úseku kanalizace a vodovodu v Nádražní ulici. Pracuje se v úseku od železničního přejezdu chodníkem směrem nahoru. Práce postupují velmi pomalu vzhledem k celé řadě organizačních problémů. Do chodníku byl uložen kabel veřejného osvětlení a vyměnili jsme sloupky VO. Vyvíjíme tlak na ČEZ, aby provedl plánovanou pokládku kabelu NN, dokud nejsou definitivně dokončeny úpravy povrchu chodníku, tedy nové dláždění.

Trasa pokračuje až po obchod „U Machů“ a od Nesládků směrem k Salamandru, uličkou kolem Nynonu až k propojení v ulici Pod Kyselkou. Všichni občané bydlící na trase jsou vždy předem upozorněni. Dodavatel a stavbyvedoucí s majiteli nemovitostí projednávají a upřesňují místo, kde bude vysazena odbočka.

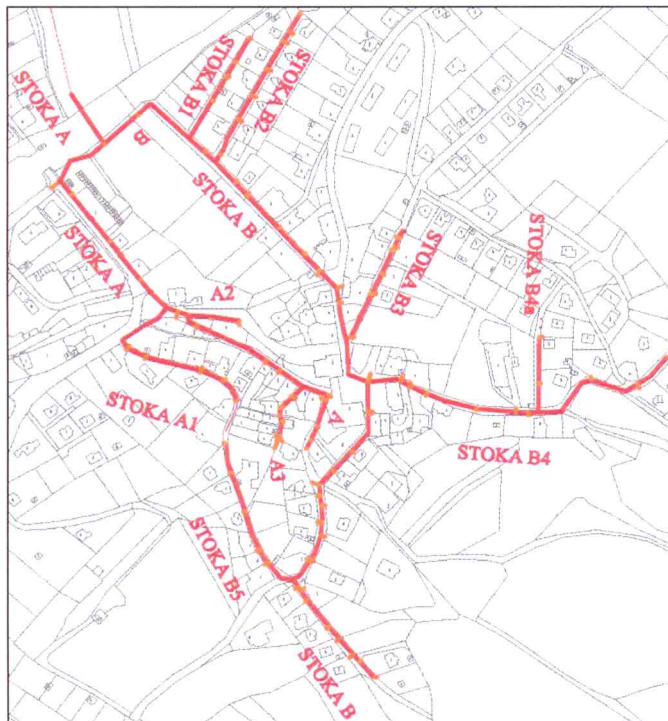
Na stoce B3 – tj. od Hašků k Davidovým – se dokončuje kanalizace a vodovod. Zároveň postupují práce na pokládce kanalizace a vodovodu na trase B4 – tj. od fary k horní škole (včetně propojky přes horní část náměstí), kolem Mariánského sadu až po dům čp. 298. Na tuto trasu ještě naváže odbočka do ulice nad horní školou.

Pracuje se na trase B v ulici Pod Kyselkou. Do konce měsíce října proběhne jednání na Ministerstvu zemědělství a společně s dodavatelskou firmou se poradíme o vhodnosti ponechat část trasy A1 – tj. od Farských směrem ke Kyselce – na počátek roku 2013.

Veškeré mapové podklady jsou k dispozici v papírové podobě u paní starostky nebo ve firmě SVS. Kdokoliv z občanů může nahlédnout do podkladů, poradit se o místě napojení, vzít si kontakt na projektanta. Každá nemovitost má svá specifika a je mnohem užitečnější, projednat konkrétní záležitost přímo na stavbě, prohlédnout si dokumentaci, případně se poradit s projektantem.

Znovu chci upozornit, že budeme rádi za Vaše připomínky, postřehy, ale i stížnosti a upozornění na závady. Některé úseky jsou velmi znečištěné, snažíme se s dělníky řešit opatření.

Děkují Vám za vstřícnost, trpělivost a pochopení.



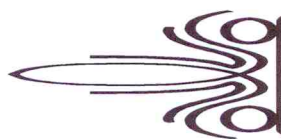
Informace pro realizaci kanalizační přípojky

V souvislosti se stavbou kanalizace jsou k jednotlivým nemovitostem, jako součást hlavní stavby, „vysazeny“ odbočky.

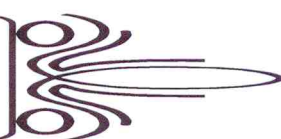
Na ty se budou počátkem roku 2013 (po kolaudaci) postupně připojovat dotčené nemovitosti. Vlastníci nemovitostí si přípojky zajišťují sami a je nutné požádat si u Stavebního úřadu ve Rtyni v Podkrkonoší o vydání územního souhlasu. Žádost musí být doplněna o situaci stavby, technickou zprávu, případně další přílohy, půjde-li přípojka i po pozemcích jiných vlastníků. Celý tento úkon včetně podání na stav. úřadu je možné si nasmlouvat u projektanta ing. Vlastimila Novotného, Vodohospodářská kancelář Trutnov, e-mail: vhkn@volny.cz.

Pokud potřebujete další podrobnosti, veškeré mapové podklady jsou k nahlédnutí na Obecním úřadu v Malých Svatoňovicích, v kanceláři starostky. Zde je možné si vyzvednout také formulář **Oznámení o záměru v území k vydání územního souhlasu**. V elektronické podobě je ke stažení na Úřední desce na stránkách obce.

Eva Hylmarová, starostka obce



SPOLEČENSKÁ KRONIKA



Životní jubileum oslavili a oslaví:

v září 2012:

Oldřich Vosyka
Věra Skalová
Daniela Zahálková
Jiřina Schwarzbachová
Stanislav Hlaváček

v říjnu 2012:

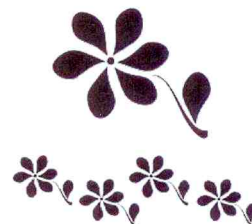
Zdeněk Valný
Blanka Jarešová
Jitka Švandová
Viktor Kolesár
Bohumil Cetl
Věra Kábrtová
Pavel Vít
Křesomír Brejtr
Lubomír Černý

v listopadu 2012:

Helena Potočková
Hana Jörková
Helga Hillerová
Miroslav Bednář
Pavel Svoboda
Milan Pulzer

Noví občanci:

Marek Dočkal
Vojtěch Sommer
Eduard Jaroslav Lička
Bára Provazníková



Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů a hlavně zdraví do dalších let.

Připravované akce

19.–21. 10.	Výstava exotického ptactva, malý sál kulturního klubu
5. 11.–7. 11	Sběr šatstva pro Diakonii
8. 11. v 1800	Projekce filmu Bastardi III a beseda s Tomášem Magnuskem
30. 11. v 1700	Přednáška Dr. Karla Řeháka, obřadní síň
Na listopad a prosinec připravujeme také divadelní představení.	

Podrobnosti k akcím naleznete na výlepových plochách a na stránkách obce www.malesvatonovice.cz

Volby do zastupitelstev krajů 12. – 13. 10. 2012 Výsledky hlasování v okrsku č. 1- Malé Svatoňovice

Počet osob zapsaných do výpisu ze stálého seznamu voličů	1 252
Počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky	536
Počet odevzdaných úředních obálek	536
Počet platných hlasů ve volebním okrsku celkem	508
Procentuelní účast	42.8 %

Ve volebním okrsku byly zjištěny výsledky hlasování pro politickou stranu, pro politické hnutí nebo koalici:		Počet platných hlasů celkem
7	Volte Pravý Blok	5
8	Strana Práv Občanů ZEMANOVCI	8
11	TOP 09 a Starostové pro Královéhradecký kraj	20
16	Stana soukromníků České republiky	4
18	Koalice pro Královéhradecký kraj – KDU-ČSL – HDK – VPM	37
22	Národní socialisté – levice 21. století	0
30	Věci veřejné	12
43	Komunistická strana Čech a Moravy	118
47	Patrioti	70
53	Dělnická strana sociální spravedlnosti – STOP NEPŘÍZPŮSOBIVÝM!	11
57	Suverenita – Strana zdravého rozumu	6
60	Česká strana sociálně demokratická	100
67	Česká strana národně sociální	0
70	Občanská demokratická strana	36
71	Východočeši	25
74	Změna pro Královéhradecký kraj	40
77	Strana svobodných občanů	5
85	SNK Evropští demokraté	1
93	Česká pirátská strana	10

RC ŽALTMÁNEK

Provoz podzim 2012

Herna bude v provozu od 18. září 2012

Nesed'te doma, přij'dte si hrát! Herna je vhodná pro předškolkové děti, ale vítáme i všechny ostatní!

ÚTERÝ 9:30 - 11:30	Hraní a lehká rozcvička pro nejmenší
Členové	Nečlenové
10 Kč/rodina	20 Kč/rodina

V rámci herny mají děti **ZDARMA** zajištěný pitný režim a pro rodiče máme připravenu kávu nebo čaj v ceně vstupného.

Každý člen má 3 vstupy zdarma.

Chcete-li se stát naším členem, přečtete si prosím stanovy RC Žaltmánek na webu či v herně a pokud s nimi souhlasíte, zaplat'te služební mamince v herně částku 150 Kč (platnost členství září 2012 – květen 2013). Členství přináší zvýhodněný vstup do herny, zvýhodněnou cenu tanečního kurzu, pravidelné informace o akcích a novinkách apod.

Novinky podzim

Dlabání dýní - 30. října v 15:30

Výroba strašidelných i roztomilých přišerek z dýní v herně RC.



Čertovský rej - 2. prosince v 15:00 (neděle)

Zábavné dovádění s tancem a soutěžemi pro malé i velké čertíky s hudbou a Mikulášskou nadílkou.



Rodinné centrum ŽALTMÁNEK z Jestřebích hor, o.s.

pořádá

Taneční pro dospělé

pod vedením tanečních mistrů manželů Poznarových,
začínáme v sobotu 12. ledna 2013 v 19 hodin
v Kulturním klubu v Malých Svatoňovicích.

Čeká nás 6 lekcí tance a závěrečný věneček ☺. Přij'dte se pobavit a pěkně si zatančit.

Cena kurzu je 1100,- Kč za pár, pro členy RC Žaltmánek 900,- Kč za pár.

Přihlášky jsou závazné po úhradě platby na účet číslo 235109596/0300, nebo osobně
do 12. 12. 2012.

Info na tel. 605287111 a 777693633 nebo pište na e-mail: info@zaltmanek.cz.

Počet míst omezen!!! Občerstvení zajištěno.

Těšíme se na Vás!

www.zaltmanek.cz

Termíny: 12. 1, 19. 1., 26. 1., 2. 2., 23. 2., 2. 3. a 9. 3. 2013



RC ŽALTMÁNEK

OTVÍRÁ KROUŽEK

„ZÁKLADY SEBEOBDRANY A JUDA“

NÁBOR

s ukázkovou hodinou

PRO KLUKY I HOLKY OD 5 DO 15 LET

se koná ve středu 19. září 2012 v 16:00

Kde: v jídelně SOŠ ochrany osob a majetku Malé Svatoňovice

S sebou: sportovní oblečení

PRAVIDELNÉ HODINY: OD 3. ŘÍJNA, KAŽDOU STŘEDU OD 16:00 DO 17:30

Pod vedením zkušeného trenéra juda, **JOSEFA VRBATY**, držitele 2. danu judo a mnoha medailí.

Trénink probíhá formou hry a učí děti vzájemnému respektu, trpělivosti, sebeovládání, obratnosti a jak správně padat ☺.

Cena: 500,- Kč za pololetí pro nečleny RC, pro členy RC 450,- Kč za pololetí. Zájemci hlaste se na tel. 774 541 544, nebo e-mailu: info@zaltmanek.cz.

Těšíme se na setkání www.zaltmanek.cz

PROČ právě JUDO

Judo je olympijský sport, který ctí zásady fair play, podporuje všestranný fyzický rozvoj dítěte, pěstuje úctu k druhému a má výchovný charakter. Je to zábava pro kluky i holky.

- Judo bylo organizací UNESCO doporučeno jako nejvhodnější sport pro děti.
- Judo podporuje všeobecný fyzický rozvoj dítěte a napomáhá zdravému vývoji celého organismu.
- V tréninku se harmonicky doplňují složka fyzická a výchovná.
- Judo je pro hyperaktivní děti vynikajícím způsobem odreagování, výdejem nadbytečné energie a eliminace agresivity.
- Judo rozvíjí sebedisciplínu a respekt nejen k sobě samotnému, ale i k druhým.
- Judo učí děti sebeovládání, trpělivosti, bojovnosti, úctě k soupeři, umění přijmout prohru a umění vítězit.



RC ŽALTMÁNEK pořádá lekce

„KICKBOXU a FITBOXU“

první zkušební hodina

PRO MUŽE, ŽENY I MLÁDEŽ

se koná v pondělí 8. října 2012 v 19:00

Kde: v tělocvičně prvního stupně ZŠ v Malých Svatoňovicích

S sebou: sportovní oblečení a sálovou obuv

PRAVIDELNÉ HODINY:

KAŽDÉ PONDĚLÍ OD 19:00 DO 20:00

Pod vedením **JOSEFA VRBATY**, zkušeného trenéra.

Zábava, hudba, tvarování těla, redukce váhy, kondice a psychická pohoda.

To vše je fitbox.

Cena za 10 lekcí: pro členy RC 550,- Kč (55,- Kč/lekce),

pro nečleny RC 650,- Kč (65,- Kč/lekce).

Jednorázové vstupné 70,- Kč/lekce pro členy a 80,- Kč/pro nečleny.

Zájemci hlaste se na tel. 773 330 376, nebo e-mailu: info@zaltmanek.cz.



Projekt páté třídy - Olympiáda

Letošní školní rok jsme v páté třídě zahájili moc pěkně projektem Olympiáda. Konal se dva dny; 6.–7. září 2012. Přípravovali jsme se na něj ale i předchozí dny. Rozlosovali jsme se do pěti skupin a zvolili jsme si stát, který jsme reprezentovali. Před projektem jsme měli domácí úkol, kde jsme zjišťovali informace o Olympijských hrách – historii, sporty, sportovce, rekordy, hledali obrázky.....

První den projektu jsme vyrazili na minigolf do Havlovic. Nejdříve jsme jeli do Úpice autobusem a do Havlovic jsme šlapali pěšky. Zpátky to bylo stejné, jen jsme byli více unavení. Po obědě jsme šli na stadion a tam jsme soutěžili v různých disciplínách. Skákali jsme po jedné noze kolem ringo kroužku, dělali jsme trakař, bloudili jsme naslepo. Po závodech jsme se přesunuli do školy a pracovali na projektech o Olympiádě. Večer v půl sedmé jsme se rozešli domů.

Druhý den jsme se sešli u školy a opět šli soutěžit na stadion. Házeli jsme pingpongovými míčky na terč a skákali jsme do písku. Pak jsme znovu pracovali na projektech.



Nakonec jsme výtvary vyhodnotili a přišla chvíle nejradostnější - rozdávání MEDAILÍ. Paní učitelka všem rozdala diplomy za účast na projektu a každému z nás visela na krku i medaile. Rozchodem jsme ukončili dva krásné dny.

Projekt byl plný sportu a doufáme, že se bude opakovat, protože se nám všem moc líbil.

Filip Jirsák (5. třída)

Dovětek třídní učitelky:

Jsem ráda, že projekt splnil svůj účel, totiž naše vzájemné poznání. U žáků 5. třídy jsem mohla sledovat nápaditost, pracovitost, vytrvalost a hlavně velké kamarádství. Ano, rozdávaly se medaile vítězům za jednotlivé disciplíny, ale největší odměnou byla radost ze společné a dobře udělané práce.

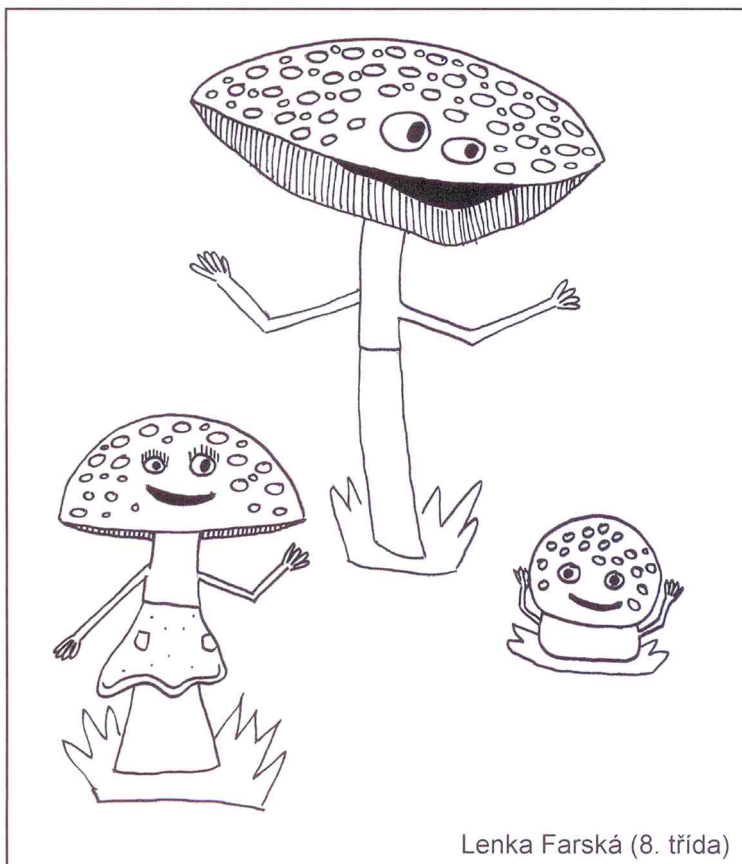
Jen tak dál páťáci, ať se nám daří.

Eva Brátová (třídní učitelka)

Výstava hub Úpice

Ve středu 26. září jsme navštívili s dětmi 3. a 4. třídy velice krásnou výstavu hub v Úpici. Celkem jsme viděli asi 200 druhů hub! Ale nejen to. Houbaři připravili i velice krásnou „Krkonošovu zahrádku“ a zajímavě o houbách dětem vyprávěli. Výstava byla obohacena i o výrobky z přírodnin. Dětem i učitelům se výstava moc líbila a tímto houbařům (z Úpice, Svatoňovic, Červeného Kostelce.....) moc děkujeme za hezký zážitek.

Alena Herzigová a Lada Jirsáková



Lenka Farská (8. třída)



Jaromíra Zálíšová (6. třída)

Videoprojekce-Ekvádor a Galapágy

Dne 17. 9. 2012 se celý 2. stupeň ZŠ jel podívat do Úpice na krásnou videoprojekci, kterou pro nás připravil unikátní vzdělávací program PLANETA ZEMĚ 3000. Tentokrát byla projekce zaměřena na Galapágy a Ekvádor. Zavedli nás třeba na lov krokodýlů nebo na tržnice, kde se prodejci moc nelíbilo, že je fotí a házeli po fotografovi potraviny a všechno možné. Potom reportér jel na horu plnou sopečných kráterů, kde se zasekl o kámen a musel se vlastnoručně vyhrabat. Úplnou tečkou byla pečená morčata, která nevyvolala zrovna moc dobrou reakci mezi diváky. Myslím, že videoprojekce byla moc povedená, hezky udělaná a dala nám možnost podívat se na místa, kam se málo kdo z nás podívá.

Barbora Sedláčková (7. třída)

Divadelníci ze Studánecké ČAPKIANY na návštěvě v ZOO

Ve čtvrtek 13. září 2012 se všichni výherci divadelní soutěže Studánecké ČAPKIANY vydali s paní učitelkou Hylmarovou na výlet do ZOO Dvůr Králové nad Labem. I když nám počasí po ránu moc neprálo, přesto bylo v autobuse velice veselo. Sešly jsme se totiž hned tři školy; ZŠ Malé Svatoňovice, ZŠ Úpice Lány a Jiráskovo gymnázium Náchod. V devět hodin dopoledne už na nás čekal u brány ZOO náš zoolektor Ing. Tomáš Hajnýš, aby s námi absolvoval téměř dvouhodinový průjezd Safari. Cestou nám vyprávěl o všech zvířatech, která jsme viděli, nešetřil zajímavostmi a perličkami ze života jednotlivých zvířat i ze života v ZOO. Viděli jsme krmení některých druhů zvířat i jejich chování ve volném prostoru, jako kdybychom ani nebyli v jejich přítomnosti. Po projetí všech sekcí Safari jsme dostali 1,5 hodinový rozchod v klasické části zoologické zahrady. Navštívili jsme proto hned bufet, kde jsme doplnili ztracenou energii. Po té jsme prozkoumali obchůdek se suvenýry a plyšovými hračkami. Ve zbylém čase jsme procházeli pavilony se zvířaty. Nejvíce se nám líbil pavilon ptačího světa a vodního světa, kde to vypadalo úplně jako v džungli. A protože jsme byli všichni moc hodní a počasí už bylo hezké, tak nám paní učitelka dala ještě jeden rozchod. Pan řidič nás odvezl do města Dvůr Králové nad Labem, kde jsme mohli hodinu nakupovat, co jsme chtěli. Všichni jsme samozřejmě hned zamířili do pizzerie, protože pizza je lepší než chleba od mamky. Někteří potom nakupovali dárečky domů a někteří se jen tak procházeli po městě. Určitě bychom to ve městě vydrželi mnohem déle, jenže hodina utekla a my jsme museli jet zase domů.

Byl to ale skvělý den. Všem se nám výlet moc líbil a už teď připravujeme další vystoupení, se kterým bychom zase mohli vyhrát divadelní soutěž na příští Studánecké ČAPKIANY.



Členové divadelního kroužku

Dovětek:

Dovolte mně touto cestou poděkovat sponzorům zájezdu do ZOO Dvůr Králové nad Labem: autobusová doprava – MAGNUSFILM s. r. o.; vstup do ZOO – INGENIRING KRKONOŠE a.s.; vzdělávací program Safari se zoolektorem – ZOO Dvůr Králové a. s.

Pevně doufám, že naše spolupráce bude úspěšná i v příštím roce.

Jindra Hylmarová

Dýňohraní a dýňová strašidla



Díky pomoci některých rodičů a prarodičů jsme získali dostatek dýní na výrobu strašidýlek do soutěže. Strašidla se dětem moc povedla. Výrobky můžete vidět před spodním vchodem do budovy I. stupně ZŠ. Pro ty, kteří ke škole nechodí, jsme připravili několik obrázků. Ještě jednou děkujeme všem, kteří nám dýně pomohli obstarat!

Alena Herzigová



Pohár Jestřebích hor

O vesničce Strážkovice není moc slyšet a ani v ní není nic zajímavého, co by Vás upoutalo. Přesto se může chlubit jednou věcí; asi uprostřed vesnice, kde by to nikdo nehledal, je nádherné hasičské hřiště. Na tomto hřišti se dvakrát do roka pořádají hasičské závody v požárním útoku. Poslední srpnovou sobotu se konal slavnostní, již XXX. ročník soutěže o Pohár Jestřebích hor. Zasoutěžilo si šest družstev mužů a tři družstva žen.

Přehled umístění družstev mužů

1. místo	Mladé Buky	čas 0:29,81
2. místo	Vlčice	čas 0:32,03
3. místo	Horní Staré Město	čas 0:35,05
4. místo	Strážkovice	čas 0:46,19
5. místo	Malé Svatoňovice	čas 0:55,30
6. místo	Velké Svatoňovice	čas 1:09,11

Přehled umístění družstev žen

1. místo	Hřibojedy B	čas 0:48,32
2. místo	Velké Svatoňovice	čas 1:03,67
3. místo	Hřibojedy A	čas 0:41,65 N špatně dokončený útok

Při této soutěži probíhal II. ročník soutěže o Pohár rady velitelů, družstev mužů nad padesát let.

1. místo	Horní Staré Město	čas 1:20,08
2. místo	Okrsek č. 1	čas 1:39,91
3. místo	Čistá v Krkonoších	čas 1:42,07
4. místo	Vlčice	čas 1:58,00

Druhá soutěž je vždy první říjnový víkend a na Posvicenský koláč se vždy sjede velký počet soutěžících. Letos to byla rekordní účast družstev žen.

Přehled umístění ženy

1. místo	Hřibojedy A	čas 0:34,55
2. místo	Hřibojedy B	čas 0:37,44
3. místo	Libňatov	čas 0:43,35
4. místo	Hřibojedy C	čas 0:45,68
5. místo	Lhota za Červeným Kos	čas 0:52,30
6. místo	Velké Svatoňovice	čas 0:70,66
7. místo	Radvanice	čas 0:72,26
8. místo	Vlčice	čas 0:75,73
9. místo	Petrovice	čas 1:03,90
10. místo	Svoboda nad Úpou	čas 1:06,53
11. místo	Klásterská Lhota	čas 1:06,82
12. místo	Mladé Buky	čas 0:43,13 N

Přehled umístění muži

1. místo	Mladé Buky	čas 0:27,57
2. místo	Vlčice	čas 0:36,42
3. místo	Horní Staré Město	čas 0:39,04
4. místo	Čermná	čas 0:40,78
5. místo	Velké Svatoňovice	čas 0:44,78
6. místo	Zlatá Olešnice	čas 0:46,84
7. místo	Klásterská Lhota	čas 0:51,94
8. místo	Malé Svatoňovice	čas 0:52,18
9. místo	Strážkovice	čas 0:59,18
10. místo	Arnultovice	čas 0:68,85
11. místo	Radvanice	čas 0:78,17

Pro letošní rok to je vše, ale příští rok se přijďte podívat do Strážkovic, co dělají hasiči.

Iva Dančová starostka SDH Strážkovice

Fotbalový podzim 2012

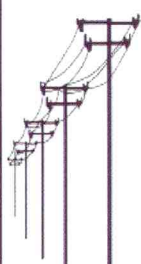
12.8.12	Úpice B	Malé Svatoňovice	NE	17:00
19.8.12	Malé Svatoňovice	Svoboda	NE	17:00
26.8.12	Libotov	Malé Svatoňovice	NE	17:00
2.9.12	Malé Svatoňovice	Černý Důl	NE	17:00
9.9.12	St. Rokytník	Malé Svatoňovice	NE	17:00
16.9.12	Malé Svatoňovice	D. Kalná	NE	17:00
22.9.12	Pilníkov	Malé Svatoňovice	SO	16:30
30.9.12	Malé Svatoňovice	Lampertice	NE	16:30
7.10.12	Bohuslavice	Malé Svatoňovice	NE	16:00
14.10.12	Malé Svatoňovice	Libeč	NE	16:00
21.10.12	Trutnov C	Malé Svatoňovice	NE	15:30
28.10.12	Malé Svatoňovice	Hostinné B	NE	14:30
4.11.12	B. Třemešná	Malé Svatoňovice	NE	14:00

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka.ms@seznam.cz (uzávěrka 7. 12. 2012)
Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Oznámení o přerušení dodávky elektřiny

ČEZ Distribuce a.s. oznamuje občanům, že z důvodů oprav na síti bude přerušena dodávka elektřiny

v pondělí 29. 10. 2012



v době od 7³⁰ do 9³⁰ hod.
sídliště Holubáky a přilehlé ulice nad tímto sídlištěm

v době od 9³⁰ do 11³⁰ hod.
lokalita Přední Hory

v době od 12⁰⁰ do 14⁰⁰ hod.
od obecního úřadu směrem k Berkamtu, sběrna odpadu,
autodoprava Bejr a část ulice J. Masaryka



v úterý 30. 10. 2012

v době od 7³⁰ do 9³⁰ hod.
lokalita Kyselka, celá část nad náměstím až po faru

Bližší informace můžete získat na poruchové lince 840 850 860.

SBĚR ŠATSTVA *pro Diakonii* ***se koná ve dnech 5. 11.–7. 11. 2012***

***v zasedací místnosti obecního úřadu
vždy od 8⁰⁰ do 17⁰⁰ hod.***

Darovat můžete: čisté oblečení, nepoškozenou obuv, ložní prádlo, ručníky, utěrky, záclony, domácí potřeby, nádobí, skleničky – nepoškozené, peří, péřové a vatované přikrývky, polštáře, deky.

Věci prosíme zabalené do igelitových pytlů nebo krabic, aby se transportem nepoškodily.

Děkujeme za všechny, kdo potřebují Vaši pomoc.